

Source: 联合早报, 2014年4月19日, 星期六

新加坡华乐团下月 苏州工业园区呈献“鱼尾狮传奇”

在已成立20周年的苏州工业园区，新中双方的合作正从硬件建设转向“心件”建设与交流，而新加坡华乐团下个月在苏州工业园区举行的演出，正是两国又一场文化交流盛宴。前往苏州前，华乐团还将赴上海和南京演出。

顾功垒 上海特派员
gugl@sph.com.sg

中新苏州工业园区今年迎来成立20周年，双方的合作品牌项目不断扩大延伸，正从硬件建设转向“心件”建设与交流。

新加坡华乐团将在5月23日和24日首次到访苏州，在苏州工业园区内的苏州文化艺术中心大剧院呈献“鱼尾狮传奇”访华音乐会，为苏州观众带来南洋风味的华乐曲目，并将和苏州昆剧院联袂演出昆剧《牡丹亭》中的《惊梦》片段。

这是继新加坡小提琴家萧丽君去年任职苏州大学音乐学院教授并主导举办新中青少年弦乐比赛后，新中之间的另一场文化交流盛宴。

新加坡华乐团音乐总监叶聪日前接受本报访问时说，新中合作品牌项目是以苏州工业园区为先，华乐团首次到苏州演出，经过特别的考量和充分准备，做到既保留新加坡文化艺术特色，也融合苏州本土的昆曲艺术文化。



新加坡华乐团此次在苏州工业园区的演出，除了将包括具新加坡色彩的曲目外，也将与苏州昆剧院合作演绎昆曲。图为新加坡华乐团苏州巡演媒体会，左四为新加坡华乐团音乐总监叶聪，右二是苏州昆剧院院长蔡少华。（曾京生摄）

据了解，新加坡华乐团此次苏州演出的曲目包括具新加坡色彩的《鱼尾狮》、马来皮影戏“Buka Panggung”，也有体现新加坡东西文化兼容的爵士钢琴协奏曲。此外，乐团还特地邀请著名作曲家重新编曲，使到苏州昆剧院的表演艺术家能与华乐团联袂演绎非青春版也非经典版的《惊梦》。

展现多元文化声音

叶聪笑说，华乐团中一些乐器说不定是苏州出产的，不过到了华乐团演奏家的手上，呈现出来的音乐却有鱼尾狮、马来皮影戏的风味，苏州音乐会将是一次很不同的音乐体验。

叶聪认为，新加坡和中国的艺术交流大有空间。一是新加坡的华人先辈多从中国迁移南洋，两地有历史渊源；二

是中国目前正处于社会、文化转变期，受到很多西方文化的冲击，新加坡比中国早经历这个过程，并在文化冲击之下找到了自己的声音。因此由新加坡带来华族、西方和马来族文化，中国的公众相对比较容易接受。

江苏省苏州昆剧院院长蔡少华前天在华乐团苏州站演出媒体会后告诉本报，如何在现时去演绎昆曲不一样的韵味，需要艺术家们不断探索和实践。这次昆剧院和新加坡华乐团合作，是首次用大乐队去丰富剧情和演员的情感，他认为，这是很好的开端，能从中学到更专业、更高水准的理解，拓展思路。

蔡少华认为，未来在促进中新两地文化交流方面，两地可有更多互动，相互借鉴。

华乐团为苏州儿童“说天气”

拥有82名演奏家的新加坡华乐团是新加坡国家级旗舰艺术团体，华乐团总经理何伟山说，华乐团每年在新加坡举办大小120场音乐会，不仅是到音乐厅，也到医院、学校推广华乐。所以这次也特别安排乐团为苏州儿童呈献一场“音乐会里说天气”的趣味音乐会专场。

叶聪认为，新加坡华乐团是向三个方向努力，一是向上走国际化，融汇东西文化；二是向前发展，以新的曲目探索艺术；三是向下走入民众，成为人民的国家乐团。

到苏州举办音乐会之前，新加坡华乐团还受邀在上海之春国际音乐节献艺，并将首次到南京紫金大剧院举行音乐会。